

ለብሰ

I,1 (ለበሰ ፣ occurrit Luc. 12,7 rom., modo ne errore typographi exscriptum sit) Subj. ይልበሰ ፣, sed Marc. 6,9 utraque editio ይልብሰ ፣ praebet [i.q. שָׂרָבֵל et لَيْسَ , 𐩨𐩣𐩪, 𐩨𐩣𐩪, amh. ለበሰ ፣] *induere* vestem, *indutum esse* veste; c. Acc. vestis, ut ለብሰ ፣ ባዕደ ፣ አልባሰ ፣ 1 Reg. 28,8; Gen. 37,23; Apoc. 1,13; Jes. 37,1; ሞጣሕተ ፣ Gen. 38,14; ὄπλα Rom. 13,12; ልበሰ ፣ ሐዲነ ፣ Jer. 26,3; ይለብሰ ፣ ብሩሀ ፣ ወንጹሐ ፣ Apoc. 15,6. Saepissime transfertur ad alias res: ኅፍረተ ፣ Job 8,21; ስብሐተ ፣ ብርሃነ ፣ Ps. 103,2; ጽድቀ ፣ Job 29,14; Jes. 59,17; ኅይለ ፣ Job 40,5; Jes. 51,9; Jes. 52,1; Luc. 24,49; ልበ ፣ እኩዮ ፣ 4 Esr. 1,20; 4 Esr. 1,25; ዘኢይመውት ፣ 4 Esr. 14,12; 1 Cor. 15,49; Christum Rom. 13,14; ሐዲሰ ፣ ብእሴ ፣ Eph. 4,24; al. In libris theologicis crebrius occurrit: Christus vel ὁ λόγος ለብሰ ፣ ኅፍሰትነ ፣ Rom. 8,3 rom.; ሥጋ ፣ እምድንግል ፣ Clem. f. 7; Clem. f. 13; Cyr.

TraCES en

labsa, labasa

Grébaut

ለብሰ ፣ *labsa* I,1 ይለብሰ ፣, ይልበሰ ፣ «*vêtir* (neutre)»

— ለበሰ ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 14v. Ms.

Roma, Biblioteca Nazionale Centrale di Roma,

Oriente 134, p. 5. Grébaut 1952, 28

Leslau

ለብሰ *labsa* (yəlbəs) *cloth oneself, put on clothes, wear*; also *clothe* (e.g. ለብሰ ፣ ለአዳም *labsa laʾaddām* ‘he clothed Adam’) Leslau 1987, 305b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 28.11.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 28.11.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added comma* on 28.11.2022
- Leonard Bahr *root* on 16.1.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016